



**FIRST**AUSTRIA®

**FA-5096-3**

**INFRARED COOKING PLATE  
INSTRUCTION MANUAL**

**INFRAROT-KOCHPLATTE  
GEBRAUCHSANWEISUNG**

**ИНФРАКРАСНАЯ СКОВОРОДА  
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**PŁYTA GOTOWANIA Z  
PODCZERWIENIĄ  
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**PLITĂ DE GĂTIT CU INFRAROȘU  
MANUAL DE UTILIZARE**

**ИНФРАЧЕРВЕН КОТЛОМ  
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА**

**INFRARAUDONŪJŲ SPINDULIŲ  
VIRYKLĖS KAITLĖTĖ  
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

**INFRACRVENA PLOČA  
ZA KUVANJE  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

**INFRASARKANĀ STAROJUMA  
PLĪTIŅA  
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA**

**ИНФРАЧЕРВОНА ВАРИЛЪНА  
ПОВЕРХНЯ  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**PLAQUE DE CUISSON  
À INFRAROUGE  
MODE D'EMPLOI**

**PLACA DE COCCIÓN POR  
INFRARROJOS  
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**إناء طبخ بالأشعة تحت الحمراء  
دليل التعليمات**



ENGLISH.....	PAGE 2	БЪЛГАРСКИ .....	СТР. 12	FRANÇAIS .....	PAGE 22
DEUTSCH .....	SEITE 4	LIETUVIŲ K.....	P. 14	ESPAÑOL.....	PÁGINA 24
РУССКИЙ.....	СТР. 6	SCG/CRO/B.i.H...STRANA	16	العربية.....	الصفحة 26
POLSKI.....	STRONA 8	LATVIAN.....	LPP. 18		
ROMANESTE.....	PAGINA 10	УКРАЇНСЬКА .....	СТОР. 20		

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА  
ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО  
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ

**TZS FIRST AUSTRIA®**

ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ **TZS**

Thank you for buying  
an ORIGINAL Product of

**TZS FIRST AUSTRIA®**

Only GENUINE with this **TZS**

Danke für den Kauf eines  
ORIGINAL Produktes von

**TZS FIRST AUSTRIA®**

Nur ECHT mit diesem **TZS**

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

The safety of electrical appliances from FIRST Austria complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety. Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- Only connect appliance to alternate current power supply with voltage as specified on nameplate (grounding outlet).
- For use place the appliance on a clear, flat and heat-resistant surface. Distance from the wall should be at least 5cm. The area above the appliance should be kept free to allow an unobstructed air-circulation. Never place the appliance or supply cable on hot surfaces. Nor should the appliance be placed or operated in the vicinity of exposed gas flames.
- Make sure that there is no contact between the supply cable and hot parts of the appliance.
- The appliance becomes hot during operation. Therefore be careful not to touch any of the hot parts.
- Over-heated fats and oils can ignite. Food prepared with oils and fats (e.g. french fries) should therefore always be prepared under supervision.
- As long as the appliance is hot – even when not connected to the mains – it should be under supervision. Nor should it be under supervision. Nor should it be transported with a saucepan on the hot-plate – danger of burning oneself. Allow the appliance to cool down fully before cleaning and storing away.
- The plug should be pulled: after use, before cleaning and in the event of malfunctioning.
- Never dip the appliance into water. Also protect cable against moisture.
- Children do not realize the dangers which can arise when working with electrical appliances. Therefore they should only be allowed to use electrical appliances only under supervision. Special care should be taken in the presence of children.
- Do not pull at the mains cable for disconnecting appliance from the mains supply.
- If the appliance or the mains cable show any visible signs of damage they should be examined by trained personnel or by customer service as special equipment is required in this case.
- We are excluded of liability for all damages that may arise if the device is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**FOR HOUSEHOLD AND INDOOR USE ONLY****DESCRIPTION OF PARTS** (see the fig. A)

- |                 |                 |               |
|-----------------|-----------------|---------------|
| 1. Heating area | 4. Main Button  | 7. Power cord |
| 2. Function     | 5. ON/OFF       |               |
| 3. Screen       | 6. Power Switch |               |

**POWER ON:**

1. Plug the power connector into the socket.
2. Turn on the switch at the right side of the infrared cooker (See picture1)
3. Turn on the "On/Off switch". The product will start working.

**FUNCTION:**

With the Function/Menu Button you can switch between Power Setting, Timer and Temperature.

**1. POWER SETTING:**

Touch the function button. If display shows P1, you are at power setting menu. The power level can be adjusted by rotating the "Main Button" from P1 to P12, total 12 levels.

**2. SET TEMPERATURE:**

If you are in temperature setting mode there is for example 630°C shown on the screen. Turning the "Main Button" to the left will decrease the temperature, turning it to the right will increase it. The adjustable temperature is from 50°C to 630°C.

**3. TIMER:**

You can set the timer for cooking with "power setting" or cooking with "temperature setting". Touch the function button. If the lamps of power-setting and timer turn on, you can set timer for power setting. Touching the function button after being in temperature mode, the lamps of temperature and timer turn on, now you can set timer for temperature controlled cooking. The timer setting range is from 1 min to 120mins. You can adjust it by rotating the "Main Button".

**Attention:** the appliance will be shut down automatically if it is not used in two hours.

Don't turn instantly off the Power switch on the right side after cooking. Hit instead the ON/OFF Button for Standby. In Standby the cooler will continue working a short time for faster lowering the temperature.

**MAINTENANCE:**

1. Please plug off before cleaning the appliance.
2. Wipe the ceramic glass surface with a damp cloth and a little neutral cooktop cleaner, then rip dry with a clean cloth. Remnants of cleaner must not be left on the surface. Please do not use coarse scourers or abrasive pan cleaners.
3. Please do not wash with water directly and please do not immerse into the water for cleaning.
4. Please make sure the bottom of the pot should be clean to avoid dirty the ceramic hob.


**WARNING:**

1. The cooking zone will become hot when you cook, always keep away from the appliance.
2. Do not use the appliance to heat the room.
3. Take care when plugging in electric appliance near the hob. Connection leads must not come into contact with the hot surface.
4. Do not use any caustic, abrasive cleaners! The surface could be damaged.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS:**

**FA-5096-3:** 220-240V • 50/60Hz • 2000W

**Correct Disposal of this product**

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Elektrogeräte von FIRST Austria erfüllen die anerkannten technischen und rechtlichen Sicherheitsbestimmungen. Zur gefahrlosen Verwendung dieses Gerätes beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung sorgfältig, und bewahren sie diese für späteres Nachschlagen auf.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine passende Steckdose mit gleicher Netzspannung, wie der auf dem Typenschild an der Geräteunterseite angegebenen, an.
- Stellen Sie das Gerät auf eine saubere, flache und hitzebeständige Unterlage in einem Abstand von mindestens 5cm zur Wand. Der Platz über dem Gerät sollte frei gehalten werden, damit die Luft ungehindert zirkulieren kann. Stellen Sie das Gerät niemals auf heiße Unterlagen oder in die Nähe offenen Feuers. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung kommt.
- Bei Inbetriebnahme heizt sich das Gerät auf. Achten Sie daher darauf, die heißen Teile nicht zu berühren.
- Überhitzte Fette können sich entzünden. Speisen, deren Zubereitung mit Fett oder Öl erfolgt (z.B.: Pommes Frites), bedürfen daher ständiger Beobachtung.
- Lassen Sie das heiße Gerät niemals ohne Aufsicht – auch wenn das Netzkabel nicht angeschlossen ist. Transportieren Sie das Gerät nicht, wenn sich Kochgeschirr auf der Kochplatte befindet – es besteht Verletzungsgefahr. Verstauben Sie das Gerät erst in ausgekühltem Zustand.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch, vor der Reinigung und im Fall einer Störung.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Schützen Sie auch das Kabel gegen Feuchtigkeit.
- Kinder sind sich der Gefahren im Umgang mit Elektrogeräten nicht bewusst, sie sollten daher nur unter Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Schon die Verwendung in Gegenwart von Kindern erfordert besondere Vorsicht.
- Ziehen Sie beim Ausstecken des Gerätes nicht am Kabel sondern ausschließlich am Stecker.
- Sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel erfordern eine Überprüfung und Reparatur durch Fachpersonal oder einen Kundendienst.
- Wir haften nicht für eventuelle Schäden durch unsachgemäße Handhabung oder zweckentfremdete Verwendung.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

**NUR FÜR DEN PRIVATEN GEBRAUCH IN INNENRÄUMEN****BESCHREIBUNG DER TEILE** (Siehe Abb. A)

- |               |                  |              |
|---------------|------------------|--------------|
| 1. Heizfläche | 4. Hauptschalter | 7. Netzkabel |
| 2. Funktion   | 5. EIN/AUS       |              |
| 3. Display    | 6. Netzschalter  |              |

**EINSCHALTEN:**

1. Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an.
2. Schalten Sie die Infrarotkochplatte mit dem Netzschalter an der rechten Seite des Geräts ein (siehe Abbildung 1).
3. Schalten Sie die „Ein/Aus-Taste“ ein. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

**FUNKTION:**

Mit der Funktions-/Menütaste können Sie zwischen den Modi Leistung, Zeit und Temperatur umschalten.

**1. LEISTUNG EINSTELLEN:**

Drücken Sie auf die Funktionstaste. Wenn im Display die Anzeige P1 erscheint, ist der Leistungsmodus aktiviert. Drehen Sie den „Hauptschalter“, um aus insgesamt 12 Leistungsstufen eine Stufe zwischen P1 und P12 einzustellen.

**2. TEMPERATUR EINSTELLEN:**

Im Temperaturmodus erscheint zum Beispiel die Anzeige 630°C im Display. Drehen Sie den „Hauptschalter“ links herum, um die Temperatur zu verringern, oder rechts herum, um die Temperatur zu erhöhen. Stellen Sie eine Temperatur von 50°C bis 630°C ein.

**3. ZEIT EINSTELLEN:**

Sie können die Garzeiten für den „Leistungsmodus“ oder „Temperaturmodus“ einstellen. Drücken Sie auf die Funktionstaste. Falls die Kontrolllampen für die Leistung und Zeit aufleuchten, können Sie die Garzeit für den Leistungsmodus einstellen. Drücken Sie im Temperaturmodus die Funktionstaste, leuchten die Kontrolllampen für die Temperatur und die Zeit auf. Nun können Sie die Garzeit für temperaturgesteuertes Kochen einstellen. Stellen Sie eine Garzeit zwischen 1 Min. und 120 Min. ein. Drehen Sie dafür den „Hauptschalter“ entsprechend.

**Achtung:** Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es innerhalb von zwei Stunden nicht verwendet wurde.

Schalten Sie den Netzschalter an der Seite des Geräts nicht unmittelbar nach dem Kochen aus. Drücken Sie stattdessen die EIN/AUS-Taste, um den Standby-Modus zu aktivieren. Im Standby-Modus arbeitet der Kühler eine kurze Zeit lang, um die Temperatur schneller abzusenken.

**PFLEGE:**

1. Bitte ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker.
2. Wischen Sie die Keramik-Glasoberfläche mit einem feuchten Tuch und etwas neutralem Herdreiniger ab. Anschließend mit einem sauberen Tuch trocken reiben. Auf der Oberfläche dürfen keine Rückstände des Reinigungsmittels verbleiben. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder scheuernde Pfannenreiniger.
3. Bitte nicht direkt mit Wasser reinigen und zur Reinigung niemals nicht in Wasser eintauchen.
4. Achten Sie darauf, dass der Topfboden sauber ist, damit die Keramik-Kochplatte nicht verschmutzt wird.


**WARNUNG:**

1. Die Kochzone wird beim Kochen heiß. Halten Sie sich von ihr fern.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heizen eines Zimmers.
3. Vorsicht beim Einstecken elektrischer Geräte in der Nähe des Kochfelds. Die Netzkabel dürfen nicht in Kontakt mit der heißen Oberfläche kommen.
4. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel! Die Oberfläche kann beschädigt werden.

**TECHNISCHE DATEN:**

**FA-5096-3:** 220-240V • 50/60Hz • 2000W

**Umweltgerechte Entsorgung**

 Dieses Symbol auf einem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass es nicht wie gewöhnlicher Hausmüll behandelt werden darf. Es muss hingegen an einer entsprechenden Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Durch geeignete Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, dass es keine negativen Auswirkungen auf unsere Umwelt und die menschliche Gesundheit hat. Die Entsorgung dieses Produkts mit dem Hausmüll kann andererseits Umweltprobleme erzeugen. Bitte achten Sie darauf, dass es in geeigneter Weise für ordnungsgemäßes Recycling entsprechend der örtlichen Bestimmungen eingesammelt wird.

**ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

Безопасность употребления электрических приборов производства фирмы FIRST Austria подчиняется общепринятым техническим указаниям и законным правилам о безопасности. Тем не менее, Вы и остальные потребители этого прибора обязаны соблюдать следующее:

- Прочтите эти указания внимательно до первоначального пользования этого прибора и сохраните их для будущей консультации.
- Подсоедините прибор только к источнику питания переменного тока с напряжением, указанным на пластинке (заземленная розетка).
- Поместите прибор на чистую, прямую поверхность с тепловым сопротивлением. Расстояние от стенки должно быть минимум 5см. Пространство над прибором должно остаться свободным для циркуляции воздуха. Никогда не ставьте прибор или шнур на горячие поверхности. Прибором также никогда не надо пользоваться близко от действующих газовых конфорок.
- Проверьте также, что нет соприкосновения между шнуром и горячими поверхностями прибора.
- Прибор сильно нагревается во время работы. Поэтому, будьте осторожны и не дотрагивайтесь до него.
- Перегретые жиры и масла могут загореться. Поэтому пища, приготовленная с употреблением жиров (как, например картошка - фри), должна всегда готовиться под наблюдением.
- Когда прибор горячий, даже, если он отключен от сети, он должен быть под наблюдением. Его также нельзя переносить с кастрюлей на поверхности - существует опасность ошпариться. Не складывайте прибор на хранение, когда он горячий.
- Необходимо выбрать шнур из розетки: после употребления, перед чисткой, и в случае неисправности.
- Никогда не опускайте прибор в воду. Предохраняйте шнур от влаги.
- Дети не понимают опасности, которой они подвергаются при работе с электроприборами. Поэтому им можно позволять пользоваться приборами только под наблюдением. Необходима особая осторожность, употребляя электроприборы в присутствии детей.
- Не тяните за шнур, стараясь отключить прибор от центральной электросети
- Если прибор или электрошнур повреждены, необходимо дать их на проверку квалифицированному персоналу или службе по обслуживанию покупателей.
- Если поврежден кабельный шнур, заменить его могут только в службе по обслуживанию покупателей, т.к. для этого необходимо специальное оборудование.
- Мы снимаем с себя всякую ответственность за повреждения, если прибор используется не для предназначенной цели или, если с прибором неправильно обращаются.
- Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют прибором, а используют его по назначению.

**для использования только в бытовых условиях в помещении****ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ** (см. Рис. А)

- |                       |                   |                          |
|-----------------------|-------------------|--------------------------|
| 1. Область нагревания | 4. Главная кнопка | 6. Переключатель питания |
| 2. Функция            | 5. ВКЛЮЧЕНИЕ И    | 7. Шнур питания          |
| 3. Экран              | ВЫКЛЮЧЕНИЕ        |                          |

**ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ:**

1. Вставьте шнур питания в разъем.
2. Включите переключатель, расположенный с правой стороны инфракрасной печи (см. Изображение 1)
3. Включите переключатель включения/выключения питания. Устройство начнет работать.

**ФУНКЦИЯ:**

С помощью кнопки «Функция/Меню» можно переключаться между режимами Настройка мощности, Таймер и Температура.

**1. НАСТРОЙКА МОЩНОСТИ:**

Нажмите функциональную кнопку. Если на дисплее отображается P1, то вы находитесь в меню настройки мощности. Уровень мощности можно настроить, вращая главную кнопку в диапазоне от P1 до P12 (всего 12 уровней).

**2. НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ:**

Если вы находитесь в режиме настройки температуры, на экране должно отображаться ее значение, например 630°C. Поворот главной кнопки влево приведет к понижению температуры, а поворот вправо - к повышению. Температуру можно настроить в диапазоне от 50°C до 630°C.

**3. ТАЙМЕР:**

Вы можете настроить таймер для приготовления пищи в режиме мощности или режиме температуры.

Нажмите функциональную кнопку. Если индикаторы настройки мощности и таймера загорятся, вы можете настроить таймер приготовления в режиме мощности. При нажатии функциональной кнопки в режиме настройки температуры индикаторы температуры и таймера включатся, после чего вы сможете установить таймер приготовления в температурном режиме.

Таймер можно установить в пределах от 1 до 120 минут. Вы можете настраивать время таймера, вращая главную кнопку.

**Внимание.** Устройство отключится автоматически, если оно не будет использоваться в течение двух часов.

После приготовления пищи не отключайте сразу переключатель питания с правой стороны устройства. Следует нажать кнопку включения/выключения для перевода устройства в режим ожидания. В режиме ожидания охладитель будет продолжать работу в течение непродолжительного времени для более быстрого понижения температуры.

**УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ:**

1. Отключайте устройство перед тем, как его чистить.
2. Протрите керамостеклянную поверхность влажной тряпкой с небольшим количеством мягкого моющего средства для посуды, затем протрите насухо. На поверхности не должны оставаться следы чистящего средства. Не используйте металлические кухонные мочалки и абразивные чистящие вещества.
3. Не промывайте непосредственно под струями воды и не погружайте устройство в воду для очистки.
4. Следите, чтобы внешняя сторона дна посуды была чистой во избежание загрязнения керамической поверхности плиты.


**ВНИМАНИЕ:**

1. Готовочная поверхность становится горячей в процессе приготовления, будьте осторожны.
2. Не используйте данный прибор для обогрева помещения.
3. Будьте осторожны при включении электроприборов поблизости от плиты. Шнуры электропитания не должны соприкасаться с горячей поверхностью.
4. Не используйте едкие и абразивные чистящие вещества! Это может привести к повреждению поверхности плиты.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ: FA-5096-3: 220-240В • 50/60Гц • 2000Вт**

**СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.**

**Правильная утилизация данного продукта**

 Данная маркировка указывает на то, что продукт не следует утилизировать с другими бытовыми отходами на территории Евросоюза. Чтобы не наносить вред человеческому здоровью или окружающей среде из-за неконтролируемой утилизации отходов, необходимо производить повторную переработку и повторное использование материалов. Чтобы вернуть использованное устройство, пожалуйста, воспользуйтесь системой возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого было приобретено устройство. Они могут отправить его на экологичную переработку.



## ŚRODKI ZACHOWANIA BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenia elektryczne FIRST austria spełniają uznawane techniczne i prawne przepisy zachowania bezpieczeństwa. Dla bezpiecznego korzystania z urządzenia zastosuj się do poniższych wskazówek
- Przed pierwszym korzystaniem z urządzenia przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi. Zachowaj ją, abyś mógł w razie potrzeby skorzystać z niej ponownie.
- Podłącz urządzenie tylko do pasującego gniazda o parametrach napięcia zgodnych z podanymi na tabliczce, umieszczonej na spodzie urządzenia.
- Urządzenie postaw na czystej, płaskiej i żaroodpornej powierzchni, zachowując minimum 5-centymetrowy odstęp od ściany. Przestrzeń ponad kuchenką powinien pozostać wolny, aby zapewnić cyrkulację powietrza. Nie stawiaj nigdy urządzenia na gorącej powierzchni ani w pobliżu ognia. Upewnij się, że kabel nie dotyka gorących powierzchni urządzenia.
- Po włączeniu urządzenie zacznie się nagrzewać. Dlatego też uważaj, aby nie dotykać gorących części urządzenia.
- Zbyt podgrzany tłuszcz może się zapalić. Podczas przyrządzania potraw, na tłuszczu albo oleju (np. frytki) nie można nawet na chwilę odchodzić od kuchenki.
- Nie pozostawiaj gorącego urządzenia nawet gdy wtyczka wyciągnięta jest z kontaktu. Nigdy nie przenoś urządzenia, podczas gdy naczynie znajduje się na płytce – istnieje niebezpieczeństwo zranienia. Urządzenie można schować dopiero, gdy całkowicie ostygnie.
- Wyciągnij wtyczkę z kontaktu: po użyciu urządzenia, przed czyszczeniem go oraz w przypadku gdy urządzenie nie działa prawidłowo.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, chroń przed wilgocią również kabel urządzenia.
- Dzieci nie są świadome zagrożenia wynikającego z używania urządzeń elektrycznych, dlatego też z urządzeń elektrycznych powinny korzystać wyłącznie pod kontrolą dorosłych. Samo korzystanie z urządzeń w obecności dzieci wymaga szczególnej ostrożności.
- Podczas wyłączania urządzenia nie pociągaj nigdy za kabel, a jedynie za wtyczkę.
- Widoczne uszkodzenia urządzenia bądź kabla zasilania wymagają sprawdzenia albo naprawy przez fachowca.
- Nie odpowiadamy za ewentualne szkody spowodowane nieodpowiednią eksploatacją oraz przez używanie niezgodne z przeznaczeniem.
- Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

## WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO, WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ

### OPIS ELEMENTÓW: (patrz rys. A)

- |                  |                         |                      |
|------------------|-------------------------|----------------------|
| 1. Płyta grzejna | 4. Przycisk główny      | 7. Przewód zasilania |
| 2. Funkcje       | 5. Włączanie/Wyłączanie |                      |
| 3. Wyświetlacz   | 6. Włącznik zasilania   |                      |

### WŁĄCZANIE ZASILANIA:

1. Podłącz wtyczkę do gniazdka.
2. Włącz zasilanie, użyj przycisku z prawej strony kuchenki (Patrz Rysunek 1)
3. Włącz zasilanie używając „przełącznika Włączanie/wyłączanie”. Urządzenie włączy się.

### FUNKCJE:

Przycisk Funkcje/Menu umożliwia wybór jednej z opcji: ustawianie mocy, zegar i temperatura.

#### 1. USTAWIANIE MOCY:

Dotknij przycisku funkcyjnego. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się wskazanie P1, oznacza to wywołanie menu ustawiania mocy. Aby ustawić moc, obracaj pokrętkę główną i wybierz opcję od P1 do P12; dostępnych jest 12 ustawień.

#### 2. USTAW TEMPERATURĘ:

Gdy wybierzesz tryb ustawiania temperatury, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie temperatury, na przykład 630°C. Obracając pokrętkę główną w lewo, zmniejszasz temperaturę, a obracając je w prawo, zwiększysz temperaturę. Zakres ustawień temperatury to: 50°C do 630°C.

#### 3. ZEGAR:

Kuchenka może działać według ustawienia mocy lub ustawienia temperatury.

Dotknij przycisku funkcyjnego. Jeżeli włączą się lampki ustawienia mocy i zegara, możesz wybrać ustawienie czasu dla wybranej mocy. Po dotknięciu przycisku funkcyjnego w trybie ustawiania temperatury włączą się lampki temperatury i zegara. Ustaw czas dla gotowania sterowanego temperaturą.

Zakres ustawień zegara to 1min. do 120min. Wybierz ustawienie za pomocą pokrętki głównego.

**Uwaga:** urządzenie wyłączy się automatycznie jeżeli nie będzie używane przez dwie godziny.

Nie wyłączaj zasilania po zakończeniu gotowania za pomocą przycisku zasilania, znajdującego się z prawej strony urządzenia. Użyj przycisku Włączanie/Wyłączanie, aby wybrać tryb czuwania. W trybie czuwania po zakończeniu gotowania uruchamiany jest wiatrak, który przyspiesza chłodzenie urządzenia.

### CZYSZCZENIE:

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz wtyczkę urządzenia.
2. Oczyszczyć płytę szklano-ceramiczną za pomocą wilgotnej ściereczki z niewielką ilością płynu do mycia naczyń, a następnie osusz czystą ściereczką. Nie pozostawiaj resztek płynu czyszczącego na płycie. Nie używaj zmywaków drucianych ani ostrych czyścików do patelni.
3. Nie myj wodą bezpośrednio po użyciu, ani nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
4. Zadbaj o czystość dna naczynia, w którym gotujesz, aby nie zabrudzić ceramicznej powierzchni.


### OSTRZEŻENIE:

1. Podczas gotowania powierzchnia grzejna rozgrzewa się do wysokiej temperatury – zachowaj bezpieczną odległość od urządzenia.
2. Urządzenie nie może być wykorzystywane do ogrzewania pomieszczeń.
3. Zachowaj ostrożność, jeśli w pobliżu kuchenki podłączone jest inne urządzenie elektryczne. Zwróć uwagę, aby przewód zasilający znajdował się w bezpiecznej odległości od gorącej płyty.
4. Nie stosuj detergentów o działaniu żrącym lub trującym! Można w ten sposób uszkodzić powierzchnię.

### DANE TECHNICZNE

FA-5096-3: 220-240V • 50/60Hz • 2000W

### Prawidłowa likwidacja niniejszego produktu

 Ten znak oznacza, że na terenie UE niniejszy produkt nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwej szkodliwości dla środowiska lub zdrowia ludzkiego z powodu niekontrolowanej likwidacji odpadów, należy odpowiedzialnie oddawać odpady do wtórnego przetworzenia, by promować zrównoważone ponowne wykorzystywanie surowców materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, proszę skorzystać z systemu zwrotu i zbioru lub skontaktować się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony. Obsługa zabierze produkt w celu bezpiecznego wtórnego przetworzenia.

**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE PRECAUȚIE**

Măsurile de siguranță pentru aparaturile electronice ale firmei FIRST Austria sunt în acord cu directivele tehnice și reglementările legale pentru siguranță. Cu toate acestea, atât dumneavoastră cât și ceilalți utilizatori ai aparaturilor trebuie să urmați următoarele instrucțiuni:

- Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru a le avea la îndemână și mai târziu.
- Conectați aparatul numai la o sursă de curent alternativ cu voltajul specificat pe mufa de ieșire.
- Pentru a-l pune în funcțiune, puneți aparatul pe o suprafață curată, plată și rezistentă la căldură. Trebuie să fie la o distanță de cel puțin 5cm de perete. Suprafața de deasupra aparatului trebuie păstrată liberă pentru a permite o circulație liberă a aerului. Nu puneți aparatul sau cablul de alimentare pe suprafețe fierbinți sau în apropierea aragazului.
- Asigurați-vă că nu există contact între cablul de alimentare și componentele fierbinți ale aparatului.
- Aparatul se încinge în timpul funcționării. Atenție să nu atingeți vreuna dintre părțile sale fierbinți.
- Grăsimile și uleiurile supraîncălzite se pot aprinde. Măncarea preparată cu ulei sau grăsimi (de ex.: cartofii prăjiți) trebuie să fie mereu ținută sub supraveghere atentă.
- Atât timp cât aparatul este fierbinte – chiar și când nu este conectat la sursa de curent – trebuie să fie ținut sub supraveghere. Măncarea nu trebuie să fie transportată într-o cratiță pe platoul fierbinte – există riscul de a produce arsuri. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța și de a pune mâncarea în altă parte.
- Aparatul trebuie să fie scos din priză după folosirea sa, înainte de a fi curățat sau în cazul în care nu funcționează bine.
- Nu scufundați aparatul în apă. Protejați cablul împotriva umezelii.
- Copiii nu își dau seama de pericolele care pot apărea când se lucrează cu aparate electrice. Nu trebuie să fie lăsați să folosească aparate electrice decât sub supraveghere. Trebuie avută mare atenție în prezența copiilor.
- Când scoateți aparatul din priză, nu trageți de cablu.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, trebuie duse pentru a fi verificate de persoane autorizate pentru că este nevoie de un echipament special pentru aceste lucruri.
- Nu suntem răspunzători pentru defecțiunile cauzate dacă aparatul este folosit în alte scopuri decât cele prevăzute de producător sau dacă nu este folosit potrivit recomandărilor.
- Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.

**DESTINAT EXCLUSIV UZULUI DOMESTIC ȘI ÎN SPAȚII INTERIOARE****DESCRIEREA PARTILOR COMPONENTE** (vezi fig. A)

- |                      |                            |                     |
|----------------------|----------------------------|---------------------|
| 1. Zona de încălzire | 4. Buton principal         | 7. Cablu alimentare |
| 2. Funcție           | 5. Pornit/Oprit            |                     |
| 3. Ecran             | 6. Întrerupător alimentare |                     |

**PORNIRE:**

1. Cuplați conectorul de alimentare la priză.
2. Cuplați întrerupătorul din partea dreaptă a plitei cu infraroșu (vezi imaginea 1)
3. Cuplați întrerupătorul de pornire/oprire. Produsul va începe să funcționeze.

**FUNCȚIE:**

Butonul de funcție/meniu vă permite să comutați între Reglarea puterii, Temporizator și Temperatură.

**1. REGLARE PUTERE:**

Atingeți butonul de funcție. Dacă pe afișaj apare P1, vă aflați în meniul de reglare a puterii. Nivelul puterii poate fi reglat prin rotirea „Butonului principal” de la P1 la P12, fiind disponibile 12 niveluri în total.

**2. REGLAREA TEMPERATURII:**

Dacă vă aflați în modul de reglare a temperaturii, se afișează 630°C pe ecran (de exemplu). Dacă rotiți „butonul principal” spre stânga veți reduce temperatura; dacă îl rotiți spre dreapta, ea va crește. Temperatura poate fi reglată de la 50°C până la 630°C.

**3. TEMPORIZATOR:**

Puteți regla temporizatorul pentru gătit cu „reglarea puterii” sau cu „reglarea temperaturii”. Atingeți butonul de funcție. Dacă indicatoarele reglării puterii și temporizatorului se aprind, puteți regla temporizatorul pentru reglarea puterii. Dacă atingeți butonul de funcție după ce v-ați aflat în modul de temperatură, indicatoarele aferente temperaturii și temporizatorului se aprind; acum, puteți regla temporizatorul pentru gătit cu temperatură controlată. Temporizatorul poate fi reglat între 1min și 120min. Îl puteți regla prin rotirea „butonului principal”.

**Atenție:** aparatul se va închide automat dacă nu este utilizat timp de două ore.

Nu decuplați imediat întrerupătorul de alimentare de pe partea dreaptă după ce ați gătit alimentele. În schimb, atingeți butonul de pornire/oprire pentru a intra în modul de așteptare. În modul de așteptare, răcitorul va continua să funcționeze o anumită perioadă pentru a reduce temperatura mai rapid.

**ÎNTREȚINERE:**

1. Scoateți aparatul din priză înainte de a-l curăța.
2. Ștergeți suprafața vitroceramică cu o cârpă umedă și puțin agent de curățare pentru bucătărie neutru, apoi uscați cu o cârpă curată. Nu lăsați reziduuri de agent de curățare pe suprafață. Nu utilizați bureți aspri sau lavete abrazive pentru oale.
3. Nu spălați direct cu apă și nu scufundați în apă în timpul curățării.
4. Baza oalei trebuie să fie curată pentru a evita impurificarea plitei ceramice.


**AVERTISMENT:**

1. Zona de gătit se va încinge când gătiți, stați la distanță de aparat.
2. Nu utilizați aparatul pentru a încălzi camera.
3. Aveți grijă când cuplați aparate electrice la priză în apropierea plitei. Cablurile nu trebuie să intre în contact cu suprafața încăinsă.
4. Nu utilizați agenți de curățare caustici și abrazivi! Puteți deteriora suprafața.

**SPECIFICAȚII TEHNICE:**

**FA-5096-3:** 220-240V • 50/60Hz • 2000W

**Eliminarea corectă a acestui produs**

 Acest simbol indică faptul că acest produs nu se va elimina odată cu alte deșeuri menajere pe teritoriul UE. Pentru a nu afecta mediul înconjurător sau sănătatea persoanelor în urma unei eliminări necontrolate a deșeurilor, reciclați-l corespunzător pentru a sprijini reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a restitui aparatul dv uzat, apălați la sistemele de restituire și colectare sau luați legătura cu distribuitorul de la care ați achiziționat acest produs. Distribuitorul poate prelua acest produs, predându-l punctelor de reciclare ecologică.

**ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Електроуредите на "FIRST Austria" изпълняват признатите технически и правни предписания за безопасност. За безопасно използване на този уред моля спазвайте следните указания:

- Моля преди първото пускане в действие прочетете внимателно упътването за използване и го запазете за по-късни справки.
- Включвайте уреда само към подходящ контакт със същото напрежение на мрежата, каквото е посочено на типовата табелка от долната страна на уреда.
- Поставете уреда на чиста, плоска и устойчива на горещина подложка на разстояние най-малко 5cm от стената. Мястото над уреда следва да се държи свободно, за да може въздухът да циркулира безпрепятствено. Никога не поставяйте уреда върху горещи подложки или близо до открит пламък. Убедете се, че кабелът за хранване от мрежата не се допира до горещите части на уреда.
- При пускане в действие уредът се нагорещява. Затова внимавайте да не докосвате горещите части.
- Нагорещените мазнини могат да се запалят. Затова ястия, които се приготвят с мазнина или олио (напр. пържени картофи) трябва постоянно да се наблюдават.
- Никога не оставяйте горещия уред без надзор, дори ако хранващият кабел не е включен. Не премествайте уреда, когато върху котлона се намира съд за готвене – съществува опасност от нараняване. Прибирайте уреда едва след като изстинете.
- Изваждайте хранващия кабел от мрежата след използване, преди почистване или в случай на смущение.
- Никога не потопявайте уреда във вода. Пазете и кабела от влага.
- Децата не съзнават опасностите при работа с електроуреди, затова те трябва да използват електроуреди само под наблюдение. Дори използването на уреда в присъствието на деца изисква особена предпазливост.
- При изключване на уреда от контакта не теглете кабела, а изключително само щепсела.
- Видими повреди на уреда или на мрежовия кабел изискват проверка и ремонт от специализиран персонал или от сервиз.
- Ние не носим отговорност за евентуални повреди поради неправилно използване или използване не по предназначение.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.

**ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ** (вижте фиг. А)

- |                        |                 |                 |
|------------------------|-----------------|-----------------|
| 1. Област на нагряване | 4. Главен бутон | 6. Прекъсвач на |
| 2. Функция             | 5. ВКЛ./ИЗКЛ.   | захранването    |
| 3. Дисплей             |                 | 7. Кабел        |

**ВКЛЮЧВАНЕ:**

1. Пъхнете хранващия щекер в контакта.
2. Включете прекъсвача от дясната страна на инфрачервения котлон (виж фигура 1)
3. Включете прекъсвача "Вкл./Изкл." Уредът започва да работи.

**ФУНКЦИОНИРАНЕ:**

С бутона функция/меню можете да превключвате между Настройка на мощността, Таймер и Температура.

**1. НАСТРОЙКА НА МОЩНОСТТА:**

Докоснете бутона за функциите. На дисплея се показва P1, Вие сте в менюто за настройка на мощността. Стелента на мощност може да се настройва чрез въртене на "Главния бутон" от P1 до P12, общо 12 степени.

**2. НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА:**

Когато сте в режим за настройка на температурата, на дисплея се показва например 630°C. Въртене на "Главния бутон" наляво намалява температурата, въртене надясно я увеличава. Температурата може да се настройва от 50°C до 630°C.

**3. ТАЙМЕР:**

Вие можете да настройвате таймера, за готвене с "настройка на мощността" или готвене с "настройка на температурата".

Докоснете бутона за функциите. Когато светнат лампите за настройка на мощността и таймера, Вие можете да настройвате таймера за настройка на мощността. Докосвайки бутона за функциите, след като е в режим по температура, светват лампите за температура и таймер, сега можете да настройвате таймера за готвене с контрол на температурата.

Диапазонът на настройка на таймера е от 1мин. до 120мин. Можете да го настройвате, въртейки "Главния бутон".

**Внимание:** уредът се изключва автоматично, ако не се използва два часа.

Не изключвайте веднага след готвенето прекъсвача от дясната страна. Вместо това натиснете бутон ВКЛ./ИЗКЛ. за стендбай. В режим стендбай, охладителят ще продължи да работи кратко време, за по-бързо намаляване на температурата.

**ПОДДРЪЖКА:**

1. Изключете преди почистване на уреда.
2. Избършете стъклокерамичната повърхност с влажна кърпа и неутрален почистващ препарат и подсушете със суха кърпа. Не оставяйте върху повърхността остатъци от почистващия препарат. Не използвайте абразивни почистващи вещества или групи кърпи за изтриване.
3. Не мийте директно с вода и не потапяйте във вода за почистване.
4. Уверете се, че дъното на тенджерата е чисто, за да избегнете замърсяване на керамичната повърхност.


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

1. Зоната за готвене се нагорещява по време на приготвяне на храна. Винаги стойте далеч от уреда.
2. Не използвайте уреда за затопляне на помещения.
3. Внимавайте при включване на електрически уреди в близост до котлона. Свързващите проводници не трябва да бъдат в контакт с горещата повърхност.
4. Не използвайте сода каустик и абразивни почистващи препарати! Това може да повреди повърхността.

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:**

FA-5096-3: 220-240V • 50/60Hz • 2000W

**Правилно изхвърляне на продукта**

 Тази маркировка указва, че продуктът не трябва да бъде изхвърлян съвместно с останалите домакински отпадъци в страните от ЕС. За да предотвратите възможни щети за околната среда или човешкото здраве, дължащи се на неконтролирано изхвърляне на отпадъци, е необходимо да ги рециклирате отговорно, за да осигурите повторно използване на вложение в тях материали. За да върнете уреда, използвайте системата за връщане и събиране в страната или се обърнете към търговеца, от който сте го закупили. Те могат да осигурят безопасното рециклиране на продукта.

**SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI**

FIRST Austria elektros prietaisai atitinka pripažintus technikos ir teisės reikalavimus. Norėdami saugiai naudoti prietaisą, būtinai laikykitės šių nurodymų:

- Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir kruopščiai saugokite vėlesniam naudojimui.
- Prietaisąjunkite tik į tinkamą elektros tinklą su prietaiso lentelėje nurodyta įtampa.
- Prietaisą pastatykite ant švaraus, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus ne mažesniu nei 5cm atstumu nuo sienos. Erdvę virš prietaiso laikykite atvira, kad laisvai galėtų cirkuliuoti oras. Jokiu būdu nedėkite prietaiso ant įkaitusių paviršių ir prie atviros ugnies. Užtikrinkite, kad maitinimo kabelis neprisiliestų prie įkaitusių prietaiso dalių.
- Naudojamas prietaisas įkaista. Todėl neprisilieskite prie įkaitusių dalių.
- Perkaitę riebalai gali užsidegti. Todėl patiekalus, ruošiamus su riebalais ir aliejumi (pavyzdžiui, skrudintas bulvytes), gaminkite ypač atsargiai.
- Jokiu būdu nepalikite įkaitusio prietaiso be priežiūros, net jei ištrauktas tinklo kištukas. Negabenkite kaitinamosios plokštelės, jei ant jos uždėtas indas, nes gali kilti sužalojimų pavojus.
- Prietaisą laikyti padėkite tik jį atvėsinę.
- Baigę naudoti prietaisą, prieš jį valydami arba įvykus gedimui, ištraukite tinklo kištuką.
- Jokiu būdu nemerkite prietaiso į vandenį. Taip pat apsaugokite kabelį nuo drėgmės.
- Vaikai nėra įgudę naudotis elektros prietaisais, todėl juos dirbant būtina prižiūrėti. Netgi naudodami prietaisą šalia vaikų, būkite ypač atsargūs.
- Išjungdami prietaisą iš elektros tinklo, laikykite už kištuku, bet ne už kabelio.
- Atsiradus matomiems prietaiso arba tinklo kabelio pažeidimams, perduokite prietaisą patikrinti kvalifikuotam specialistui arba klientų aptarnavimo tarnybai.
- Mes neatsakome už gedimus, atsiradusius dėl netinkamo prietaiso naudojimo ir naudojimo ne pagal paskirtį.
- Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

**NAUDOTI TIK NAMUOSE IR PATALPŲ VIDUJE****DETALIŲ APRAŠYMAS** (Žr. A pav.)

- |                     |                            |                        |
|---------------------|----------------------------|------------------------|
| 1. Kaitinimo sritis | 4. Pagrindinis mygtukas    | 7. Laidinis maitinimas |
| 2. Funkcija         | 5. Įjungimas ir išjungimas |                        |
| 3. Ekranas          | 6. Galios jungimas         |                        |

**ĮJUNGIMAS:**

1. Maitinimo jungtį įkiškite į rozetę.
2. Įjunkite jungtį, esančią infraraudonųjų spindulių viryklės dešinėje (žr. 1 paveikslėlį)
3. Spustelėkite įjungimo ir išjungimo mygtuką. Prietaisas pradės veikti.

**FUNKCIJA:**

Naudodamiesi funkcijos ir meniu mygtuku galite perjungti galios nuostatas, laikmatį ir temperatūrą.

**1. GALIOS NUOSTATOS:**

Palieskite funkcijos mygtuką. Jei ekrane atsiras užrašas „P1“ – esate galios nuostatų meniu. Galios lygis gali būti pritaikomas, sukant pagrindinį mygtuką nuo P1 iki P12 – iš viso 12 lygių.

**2. TEMPERATŪROS NUSTATYMAS:**

Jei esate temperatūros nuostatų režime, ekrane bus rodoma, pvz., 630°C. Jei pagrindinį mygtuką pasuksite į kairę – temperatūra sumažės, o pasukus į dešinę padidės. Pritaikoma temperatūra: nuo 50°C iki 630°C.

**3. LAIKMATIS:**

Galite nustatyti virimo laikmatį su galios nuostatomis arba virimą su temperatūros nuostatomis. Palieskite funkcijos mygtuką. Jei įsijungs galios nuostatų ir laikmačio lemputė, galite nustatyti laikmatį pagal galios nuostatas. Jei funkcijos mygtuką paliesite po to, kai buvo įjungtas temperatūros režimas, temperatūros lemputės ir laikmatis įsijungs ir galėsite nustatyti virimo laiką pagal kontroliuojamas temperatūras.

Laikmačio nuostatų diapazonas: nuo 1min. iki 120min. Tai nustatyti galite sukdami pagrindinį mygtuką.

**Dėmesio:** prietaisas automatiškai išsijungs, jei jo nenaudosite dvi valandas.

Iš karto po virimo neišjungite galios jungiklio, esančio dešinėje pusėje. Geriau naudokite budėjimo režimą, jungdami įjungimo ir išjungimo mygtukus. Esant budėjimo režimui trumpam įsijungs vėsinimas, kurio dėka bus greičiau sumažinta temperatūra.

**TECHNINĖ PRIEŽIŪRA:**

1. Prieš valydami, įrenginį išjunkite iš maitinimo tinklo.
2. Keraminio stiklo paviršių valykite drėgna šluoste ir trupučiu neutralaus kaitviečių valiklio, paskui sausai nuvalykite švaria šluoste. Ant paviršiaus negali likti valiklio likučių. Negalima naudoti šiurkščių šveistukų arba šveičiamųjų keptuvių valiklių.
3. Norint valyti, negalima tiesiogiai plauti vandeniu arba merkti į jį.
4. Puodo apačia turi būti švari, kad neišsireptų keraminis paviršius.


**ĮSPĖJIMAS:**

1. Gaminant maistą virimo zona įkaista, laikykitės atokiai nuo įrenginio.
2. Įrenginio nenaudokite kambariui šildyti.
3. Būkite atsargūs, kai netoli kaitinimo paviršiaus į elektros lizdą jungiate elektrinius prietaisus. Švininės sujungimo juostelės negali prisiliesti prie karšto paviršiaus.
4. Negalima naudoti jokių šarminių, šveičiamųjų valiklių! Galima pažeisti paviršių.

**TECHNINIAI DUOMENYS:**

**FA-5096-3:** 220-240V • 50/60Hz • 2000W

**Teisingas panaudoto produkto išmetimas**

 Ši žymė rodo, kad šis produktas neturi būti išmetamas kartu su buitinėmis atliekomis ES valstybėse. Tam, kad būtų neteršiama aplinka ir nebūtų kenkiama žmogaus sveikatai dėl nekontroliuojamo šiukšlių išmetimo, išmeskite panaudotą produktą atsakingai, kad šios medžiagos galėtų būti perdirbtos. Jei norite išmesti atitarnavusį prietaisą, nugabenkite jį į specialią tokių atliekų surinkimo vietą arba susisiekite su mažmenininku, iš kurio pirkote šį produktą. Atliekų surinkimo įmonė perdirbs atitarnavusį prietaisą aplinkai saugiu būdu.



**VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Električni uređaji FIRST Austria, ispunjavaju priznate tehničke i pravne odredbe o sigurnosti. Da biste bez opasnosti koristili ovaj uređaj, molimo Vas da poštujuete sledeća uputstva:

- Molimo Vas da pre prvog puštanja u rad pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu, i da ga sačuvate za kasnije čitanje.
- Uređaj priključite samo na odgovarajuću utičnicu sa istim mrežnim naponom, kao što je navedeno na tipskoj pločici na donjoj strani uređaja.
- Uređaj postavite na čistu, ravnu i na toplotu otpornu površinu, sa odstojanjem od najmanje 5cm od zida. Prostor iznad uređaja bi trebalo da bude slobodan, tako da vazduh nesmetano može da cirkuliše. Uređaj nikada ne postavljajte na vrele podloge ili u blizini otvorene vatre. Uverite se da kabl za struju ne dolazi u kontakt sa vrućim delovima uređaja.
- Uređaj se zagreva kada je uključen. Zbog toga vodite računa da ne dodirujete vruće delove.
- Pregrejane masti mogle bi da se zapale. Namirnice, čija priprema se vrši sa mašću ili uljem (kao npr.: pomfrit), je zbog toga potrebno stalno nadgledati.
- Vruć uređaj ne ostavljajte nikada bez nadzora – i onda kada kabl za struju nije uključen. Ne transportujte uređaj kada se pribor za kuvanje nalazi na ringli – postoji opasnost od povreda. Uređaj uskladištite tek kada se ohladi.
- Posle upotrebe, pre čišćenja ili u slučaju kvara izvucite utikač za struju.
- Nikada nemojte da potapate aparat u vodu. Zaštitite i kabl od vlage.
- Deca nisu svesna opasnosti u rukovanju sa električnim uređajima, zbog toga bi ona samo uz nadzor trebala da rukuju električnim uređajima. Čak i korišćenje u prisustvu dece zahteva posebnu pažnju.
- Kada isključujete uređaj, nemojte da vučete na samom kابلu, već samo na utikaču za struju.
- Vidna oštećenja na uređaju ili na kابلu za struju zahtevaju proveru i popravku od strane stručnog osoblja ili servisne službe.
- Ne odgovaramo za eventualna oštećenja nastala nestručnim rukovanjem ili ne svrsishodnom upotrebom.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.

**ISKLJUČIVO ZA KUĆNU UPOTREBU U ZATVORENOM PROSTORU****OPIS DELOVA** (Slika A)

- |                 |                       |                      |
|-----------------|-----------------------|----------------------|
| 1. Grejna ploča | 4. Glavni taster      | 7. Kabl za napajanje |
| 2. Funkcija     | 5. UKLJ./ISKLJ.       |                      |
| 3. Ekran        | 6. Prekidač napajanja |                      |

**UKLJUČIVANJE:**

1. Priključite utikač u utičnicu za napajanje.
2. Uključite prekidač na desnoj strani indukcione ploče (vidite sliku 1)
3. Pritisnite „prekidač za uklj./isklj.“. Uređaj će početi da radi.

**FUNKCIJA:**

Pomoću tastera funkcije/menija možete se prebacivati između Postavke jačine, Tajmera i Temperature.

**1. POSTAVKA JAČINE:**

Pritisnite taster funkcije. Ukoliko ekran pokazuje P1, nalazite se u meniju postavke jačine. Nivo jačine može se podešavati rotacijom "glavnog tastera" od P1 do P12, ukupno na 12 nivoa.

**2. PODESITE TEMPERATURU:**

Ukoliko se nalazite u meniju postavke temperature, na ekranu stoji prikazano na primer 630°C. Okretanje "glavnog tastera" na levo će smanjiti temperaturu, okretanje na desno će je povećati. Podesiva temperatura je od 50°C do 630°C.

**3. TAJMER:**

Možete podesiti tajmer za kuvanje pomoću "postavke jačine" ili pomoću "postavke temperature". Pritisnite taster funkcije. Ukoliko se lampice postavke jačine i tajmera uključe, možete podesiti tajmer za postavku jačine. Pritiskanjem tastera funkcije, kada se nalazite u meniju temperature, lampice temperature i tajmera se uključuju, tako da možete podesiti tajmer za kuvanje kontrolisano putem temperature.

Opseg postavke tajmera je od 1 do 120 minuta. Možete ga podešavati rotacijom "glavnog tastera".

**Pažnja:** uređaj će se isključiti automatski nakon 2 sata ukoliko se ne koristi.

Nemojte odmah nakon kuvanja isključivati prekidač napajanja na desnoj strani. Umesto toga pritisnite taster UKLJ./ISKLJ. za stanje pripravnosti. U stanju pripravnosti hladnjak će nastaviti sa radom još neko vreme radi bržeg snižavanja temperature.

**ODRŽAVANJE:**

1. Molimo da izvučete kabl iz utičnice pre čišćenja uređaja.
2. Prebrišite keramičke i staklene površine vlažnom krpom sa malo neutralnog deterdženta, zatim ih osušite suvom krpom. Ostaci deterdženta ne smeju biti ostavljeni na površini. Molimo da ne koristite žice ili abrazivna sredstva za čišćenje.
3. Molimo da ne perete direktno vodom i nemojte potapati uređaj u vodu prilikom čišćenja.
4. Molimo da vodite računa da dno posude uvek bude čisto da prljavština ne bi prešla na keramičku ploču.


**UPOZORENJE:**

1. Zona kuvanja će postati vruća prilikom kuvanja. Uvek se držite udaljeno od uređaja.
2. Ne koristite uređaj za zagrevanje prostorija.
3. Vodite računa kada uključujete električni uređaj u blizini ploče za kuvanje. Spojevi ne smeju doći u kontakt sa zagrejanom površinom.
4. Ne koristite kaustična, abrazivna sredstva za čišćenje! To može oštetiti površine.

**TEHNIČKI PODACI:**

**FA-5096-3:** 220-240V • 50/60Hz • 2000W

**Ispravno bacanje ovog proizvoda**

 Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod u okviru EU ne treba bacati sa ostalim otpacima iz domaćinstva. U cilju sprečavanja nanošenja štete okolini ili zdravlju ljudi nekontrolisanim bacanjem otpadaka, pokažite odgovornost i reciklirajte ovaj proizvod kako biste podržali ponovno korišćenje materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg upotrebljavanog uređaja, molimo vas da koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirate prodavca kod koga ste isti kupili. On će odneti uređaj na recikliranje bezbedno za okolinu.

**SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:**

Firmas FIRST Austria ražotās elektroierīces atbilst vispārētajiem tehniskajiem un likumā noteiktajiem drošības noteikumiem. Lai izvairītos no bīstamiem negadījumiem šīs ierīces lietošanas laikā, rūpīgi ievērojiet sekojošos norādījumus:

- Pirms uzsākat ierīces lietošanu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un uzglabājiet to pieejamā vietā arī vēlākai izmantošanai.
- Pievienojiet ierīci tikai tādai kontaktligzdai, kuras strāvas spriegums atbilst ierīces datu plāksnītē norādītajam strāvas spriegumam uz ierīces pamatnes.
- Novietojiet ierīci uz tīras, gludas un karstumizturīgas pamatnes tā, lai tā atrastos vismaz 5cm attālumā no sienas. Nodrošiniet netraucētu gaisa cirkulāciju, atstājot brīvu vietu arī virs ierīces. Nekādā gadījumā nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas vai priekšmetu ar atklātu liesmu tuvumā. Pārliecinieties, ka ierīces strāvas vads ir novietots tā, ka tas nevar nonākt saskarē ar ierīces sakarsušajām detaļām.
- Ieslēdzot ierīci, tās virsma tiek karsēta. Pielūkojiet, ka Jūs nepieskarities uzkaršajām plīts virsmas daļām.
- Pārkarsētas taukvielas var viegli uzliesmot un aizdegties. Ievērojiet īpašu piesardzību gatavojot ēdienus, kuru pagatavošanai ir nepieciešams liels tauku vai eļļas daudzums (piemēram, gatavojot frī kartupeļus), un neatstājiet plīti šādu ēdienu gatavošanas laikā bez uzraudzības.
- Nekādā gadījumā neatstājiet sakarsušu plīti bez uzraudzības, pat tad, kad ierīces strāvas vads nav pievienots elektroīklam. Lai izvairītos no savainojumu gūšanas, nekādā gadījumā nepārvietojiet plīti, ja uz tās atrodas trauki, kuros tiek gatavoti ēdieni. Pārvietojiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnībā atdzisusi.
- Pēc ierīces lietošanas un pirms tīrīšanas, kā arī plīts darbības traucējumu gadījumos, atvienojiet ierīces kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Nekādā gadījumā nemērciet plīts virsmu ūdenī. Nepakļaujiet arī ierīces strāvas vadu mitruma iedarbībai.
- Bērniem izmantot elektroierīces ieteicams tikai vecāku uzraudzībā, jo bērni neapzinās šādu ierīču lietošanas bīstamību. Pat tad, ja ierīce tiek lietota, bērniem atrodies tās tuvumā, ir jāievēro īpaša piesardzība.
- Atvienojot ierīci no strāvas padeves, nevelciet aiz vada, bet gan atvienojiet tieši kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Ja ierīce vai tās strāvas vads ir redzamā veidā bojāti, nepieciešams veikt to pārbaudi, vēršoties pēc palīdzības vai nu klientu apkalpes centrā, vai pie kvalificēta speciālista.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kuri radušies pašu lietotāju ierīces neuzmanīgas lietošanas rezultātā vai arī izmantojot ierīci neparedzētiem mērķiem.
- Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
- Bērnu jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.

**LIETOŠANAI TIKAI MĀJSAIMNIECĪBĀS UN IEKŠTELPAŠ****PRODUKTA APRAKSTS** (skatīt A. att.)

- |                |                         |                 |
|----------------|-------------------------|-----------------|
| 1. Sildvirsmas | 4. Galvenais regulators | 7. Strāvas vads |
| 2. Funkcija    | 5. IESL./IZSL.          |                 |
| 3. Ekrāns      | 6. Barošanas slēdzis    |                 |

**STRĀVAS IESLĒGŠANA.**

1. Ievietojiet strāvas vada kontaktdakšu strāvas rozetē.
2. Pagrieziet infrasarkanā starojuma plīts slēdzi pa labi (skat 1. attēlu)
3. Ieslēdziet „Iesl./izsl. slēdzi”. Ierīces sāks darboties.

**FUNKCIJA.**

Ar funkciju/izvēlnes pogu jūs varat pārslēgt Jaudas, Taimera un Temperatūras iestatīšanas režīmu.

**1. JAUDAS IESTATĪŠANA.**

Pieskarities funkciju pogai. Ja displejā redzams P1, ir ieslēgts jaudas iestatīšanas režīms. Jaudas līmeni var regulēt, pagriežot „Galveno regulatoru” no P1 līdz P12, pavisam 12 līmeņi.

**2. TEMPERATŪRAS IESTATĪŠANA.**

Ja ir ieslēgts temperatūras iestatīšanas režīms, ekrānā ir redzams temperatūras dati, piemēram, 630°C. Pagriežot „Galveno regulatoru” pa kreisi, temperatūra samazināsies, savukārt pagriežot to pa labi, temperatūra palielināsies. Temperatūra ir regulējama diapazonā no 50°C līdz 630°C.

**3. TAIMERIS:**

Jūs varat iestatīt taimeri ēdiena gatavošanai, izmantojot „Jaudas iestatīšanu” vai „Temperatūras iestatīšanu”.

Pieskarities funkciju pogai. Ja iedegas jaudas iestatīšanas un taimera ieslēgšanas indikatori, jūs varat iestatīt taimeri attiecīgajam jaudas iestatījumam. Ja pieskarities funkciju pogai, kad ieslēgts temperatūras režīms, iedegsies temperatūras un taimera indikatori, un varēsiet iestatīt taimeri ēdiena gatavošanai, izmantojot temperatūras kontroli.

Taimera iestatīšanas diapazons ir no 1 min līdz 120 min. To varat regulēt, izmantojot „Galveno regulatoru”.

**Uzmanību!** Ja ierīce netiks izmantota ilgāk par divām stundām, tā automātiski izslēgsies.

Neizslēdziet barošanas slēdzi ierīces labajā pusē uzreiz pēc ēdiena gatavošanas. Vienkārši pieskarities IESL./IZSL. pogai, lai ieslēgtu gaidstāves režīmu. Gaidstāves režīmā ventilators kādu laiku vēl darbosies, lai paātrinātu temperatūras samazināšanos.


**APKOPE:**

1. Pirms ierīces tīrīšanas izraujiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Noslaukiet keramikas stikla virsmu ar mitru drānu, izmantojot nelielu daudzumu neitrāla plīts virsmu tīrīšanas līdzekļa. Pēc tam noslaukiet ar sausu un tīru drānu. Neatstājiet tīrīšanas līdzekļa paliekas uz virsmas. Neizmantojiet asus sūkļus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
3. Nemazgājiet ierīci ar ūdeni un neiegremdējiet to ūdenī.
4. Pārliecinieties, ka katla pamatne ir tīra, lai nenosmērētu keramikas virsmu.

**BRĪDINĀJUMS:**

1. Gatavošanas laikā ierīce uzkaršīs, tāpēc vienmēr uzturieties atstāvis no ierīces.
2. Neizmantojiet ierīci telpu sildīšanai.
3. Esiet uzmanīgs, ievietojot kontaktdakšu kontaktligzdā blakus karsēšanas virsmai. Vadi nedrīkst saskarties ar karsto virsmu.
4. Neizmantojiet kodīgus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus! Pretējā gadījumā iespējams sabojāt virsmu.

**TEHNISKIE DATI: FA-5096-3: 220-240V • 50/60Hz • 2000W****Pareiza atbrīvošanās no izstrādājuma**

 Šis apzīmējums norāda, ka visā ES šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Lai novērstu kaitējumu apkārtējai videi vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu izmešanas, nododiet to atbildīgi atkārtotai pārstrādei, lai sekmētu pastāvīgu materiālu resursu atkārtotu lietošanu. Lai atgrieztu jūsu nolietoto ierīci, lūdz, lietojiet atpakaļņošanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur jūs iegādājāties izstrādājumu. Šajās vietās izstrādājumu var pieņemt apkārtējai videi draudzīgai otrreizējai pārstrādei.

**ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

За своєю безпечністю електроприлади від компанії FIRST Austria відповідають прийнятим технічним рекомендаціям та правовим нормам з безпеки. Проте Ви та інші користувачі даного приладу маєте дотримуватись наступних вимог:

- Перед тим як вперше використовувати цей прилад, уважно прочитайте надані інструкції та тримайте їх поблизу для подальшого звертання.
- Підключайте даний прилад лише до джерел перемінного струму з напругою, вказаною на паспортній табличці (розетка з гніздом для заземлення).
- Перед використанням встановіть прилад на чистій, рівній та жаростійкій поверхні. Відстань до стіни має становити принаймні 5см. Над приладом має бути вільний простір, що забезпечить відповідну циркуляцію повітря. Ніколи не кладіть прилад або кабель живлення на гарячі поверхні. Також забороняється встановлювати або оперувати приладом біля відкритого газового полум'я.
- Перевірте, щоб кабель живлення не торкався гарячих частин приладу.
- Під час роботи прилад нагрівається. Тому будьте обережні, щоб не торкнутись гарячих частин приладу.
- Перегрітий жир або олія може спалахнути. Тому під час готування страв з використанням жирів або олії (наприклад, картопля-фрі) треба завжди бути поруч.
- Увесь час, поки прилад залишається гарячим, навіть якщо він не підключений до живлення, він має бути під наглядом. Також забороняється переносити прилад з встановленою на ньому каструлею, тому що ви таким чином ризикуєте отримати опіки. Перш ніж чистити або ховати прилад, зачекайте поки він не остигне.
- Виделку слід виймати з розетки: після використання, перед чищенням та у разі несправності.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду. Також, захищайте кабель живлення від потрапляння вологи.
- Діти не розуміють небезпеки, пов'язаної з використанням електричних приладів. Тому їм можна дозволити користуватись ними лише під наглядом. Якщо поряд знаходяться діти, треба бути особливо обережними.
- Відключаючи прилад від живлення не тягніть за кабель.
- Якщо на кабелі живлення або приладі помітні пошкодження, вони мають бути оглянуті кваліфікованим спеціалістом, або в службі роботи з покупцями, тому що спеціальні прилади вимагають особливого ремонту.
- Ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження, які можуть виникнути внаслідок нецільового або неналежного використання даного приладу.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

**ВИКЛЮЧНО ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ВДОМА ТА У ПРИМІЩЕННІ****ДЕТАЛІ ПРАСКИ** (див. Мал. А)

- |                    |                     |                    |
|--------------------|---------------------|--------------------|
| 1. Зона нагрівання | 4. Головна кнопка   | 7. Кабель живлення |
| 2. Функції         | 5. увім./вимк.      |                    |
| 3. Екран           | 6. Вимикач живлення |                    |

**УВІМКНЕННЯ ЖИВЛЕННЯ:**

1. увімкніть штепсельну вилку в розетку.
2. Поверніть вимикач з правого боку інфрачервоної плити праворуч (див. мал. 1).
3. Натисніть вимикач увімк./вимк. Прилад почне роботу.

**РОБОТА:**

За допомогою кнопки Функції/Меню виберіть Налаштування потужності, Встановлення таймера або Temperature.

**1. ВИБІР ПОТУЖНОСТІ РОБОТИ:**

Натисніть кнопку вибору функції. Якщо на дисплеї відображається «P1», це означає, що зараз активне меню налаштування потужності. Рівень потужності можна відрегулювати, повертаючи головну кнопку з положення P1 до P12; всього існує 12 рівнів.

**2. ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ:**

Якщо на дисплеї відображається значення температури, наприклад, «630C», то це вказує на те, що зараз активне меню налаштування температури. Щоб зменшити температуру, головну кнопку слід повертати ліворуч; щоб збільшити – праворуч. Діапазон температур становить від 50°C до 630°C.

**3. ТАЙМЕР:**

У режимах приготування «Потужність» або «Температура» можна встановити таймер. Натисніть кнопку вибору функції. Таймер для режиму потужності можна налаштувати, коли горять індикатори режиму потужності та таймеру. Якщо натиснути кнопку функції у режимі вибору температури, загоряться індикатори температури та таймеру, вказуючи на те, що тепер можна встановити таймер для режиму приготування з контролем температури. Таймер дозволяє встановлювати час від 1 до 120 хвилин. Налаштування відбувається шляхом обертання головної кнопки.

**Увага!** Прилад автоматично вимикається, якщо він не використовується протягом 2 годин.

Не натискайте відразу після приготування вимикач живлення з правого боку приладу. Натомість натисніть кнопку увімк./вимк., щоб перевести прилад у режим очікування. У режимі очікування пристрій охолодження буде ще деякий час працювати, щоб плитка охолонула швидше.

**ОБСЛУГОВУВАННЯ:**

1. Обов'язково вимикайте прилад з розетки, перш ніж очищувати його.
2. Протріть склокерамічну поверхню вологою тканиною з невеликою кількістю нейтрального засобу для миття варильних поверхонь. Повністю видаляйте залишки засобу для чищення з поверхні плитки. Не використовуйте металеві мочалки та абразивні порошки для чищення.
3. Не мийте плитку безпосередньо водою та не занурюйте її у воду.
4. Дно посуду, в якому готується їжа, має бути чистим, щоб варильна поверхня не забруднювалась.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:**


1. Плитка нагрівається під час приготування, тому не торкайтесь приладу, коли він працює.
2. Не використовуйте прилад для обігріву приміщення.
3. Обережно розміщуйте поблизу плитки інші електроприлади. Електричні кабелі не повинні торкатися гарячої поверхні плитки.
4. Не використовуйте їдкі та абразивні миючі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

**FA-5096-3:** 220-240В • 50/60Гц • 2000Вт

**ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**

**Належна утилізація виробу**

 Це маркування вказує, що даний виріб заборонено викидати зі звичайним побутовим сміттям в країнах Європейського союзу. Щоб запобігти нанесенню шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей стихійними захороненнями відходів, передавайте сміття на утилізацію; це сприяє раціональному використанню матеріальних ресурсів. Щоб викинути відпрацьований виріб, використовуйте спеціальні системи збору відходів, або зверніться за місцем придбання. Там подбають про екологічно безпечну утилізацію та переробку виробу.

## INDICATIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Les appareils électriques de FIRST Austria remplissent les prescriptions techniques et légales de sécurité. Pour une utilisation sans danger, veuillez respecter les indications suivantes :

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service et conservez-le pour une éventuelle recherche ultérieure.
- Ne branchez l'appareil qu'à une prise appropriée avec la même tension secteur que celle indiquée sur la plaque signalétique au bord inférieur de l'appareil.
- Placez l'appareil sur un support propre, plat et résistant à la chaleur à au moins 5cm du mur. L'espace au-dessus de l'appareil doit rester libre afin que l'air puisse circuler sans encombre. Ne placez jamais l'appareil sur des supports chauds ou à proximité d'un feu ouvert. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne touche pas les pièces chaudes de l'appareil.
- Lors de la mise en marche, l'appareil chauffe. Veillez à ne pas toucher les pièces chaudes.
- Les graisses surchauffées peuvent s'enflammer. Les aliments nécessitant une préparation avec de la graisse ou de l'huile (par exemples : des frites), réclament par conséquent une attention constante.
- Ne laissez pas l'appareil chaud sans surveillance, même si le câble secteur n'est pas branché. Ne transportez pas l'appareil si un ustensile de cuisson se trouve sur la plaque de cuisson, il existe un risque de blessure.  
Rangez l'appareil seulement lorsqu'il est froid.
- Débranchez la prise après utilisation, avant un nettoyage ou en cas de dommage.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Protégez le câble de l'humidité.
- Les enfants n'ont pas conscience des dangers relatifs aux appareils électriques, ils ne doivent donc manipuler les appareils électriques que sous surveillance.  
L'utilisation d'un appareil électrique en présence d'enfants nécessite une attention particulière.
- Si vous souhaitez débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble mais seulement sur la fiche.
- Les dommages visibles sur l'appareil ou le câble d'alimentation nécessitent un contrôle ou une réparation par un personnel spécialisé ou un service après-vente.
- Nous ne sommes pas responsables des dommages éventuels causés par un maniement non approprié ou une utilisation non conforme.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

## UTILISATION DOMESTIQUE EN INTÉRIEUR EXCLUSIVEMENT

### DESCRIPTION DES PIÈCES (voir fig. A)

- |                    |                      |                          |
|--------------------|----------------------|--------------------------|
| 1. Zone chauffante | 4. Touche principale | 7. Cordon d'alimentation |
| 2. Fonction        | 5. M/A               |                          |
| 3. Écran           | 6. Interrupteur M/A  |                          |

### ALLUMER :

1. Branchez la prise de courant dans la fente.
2. Allumez l'interrupteur sur la droite de la plaque infrarouge (voir image 1)
3. Allumez l'interrupteur M/A. La plaque commencera à fonctionner.

### FONCTION :

Avec la touche Fonction/Menu, vous pouvez circuler entre Réglage de la puissance, Minuteur et Température.

### 1. RÉGLAGE DE LA PUISSANCE:

Touchez cette touche de fonction. Si l'affichage indique P1, vous êtes dans le menu de réglage de puissance. Le niveau de puissance peut être réglé en tournant la touche principale entre P1 et P12, 12 niveaux au total.

### 2. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE :

Si vous êtes dans le mode de réglage de la température, un exemple de 630° s'affiche sur l'écran. En tournant la touche principale vers la gauche, la température diminuera, en tournant vers la droite elle augmentera. La température peut être réglée entre 50°C et 630°C.

### 3. MINUTEUR :

Vous pouvez régler le minuteur pour la cuisson avec les réglages de puissance ou le réglage de la température.

Touchez cette touche de fonction. Si les lampes de réglage de puissance et le minuteur s'allument, vous pouvez régler un minuteur pour le réglage de puissance. En touchant cette touche de fonction après avoir été en mode de température, les lampes de température et de minuteur s'allumeront, à présent, vous pouvez régler le minuteur pour une cuisson à la température contrôlée.

Le réglage du minuteur va de 1 minute à 120 minutes. Vous pouvez le régler en tournant la touche principale.

**Attention :** l'appareil s'éteindra automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant deux heures.

N'éteignez pas directement l'interrupteur d'alimentation sur la droite après la cuisson. Appuyez plutôt sur la touche M/A pour mettre en veille. En veille, le ventilateur continuera de fonctionner un moment pour diminuer la température plus rapidement.

### ENTRETIEN :

1. Débranchez la plaque de cuisson avant de la nettoyer.
2. Nettoyez la plaque de verre avec un chiffon légèrement mouillé avec un agent nettoyant neutre. Séchez la plaque avec un chiffon propre. Enlevez toute trace de l'agent nettoyant sur la plaque. N'utilisez ni éponge à récurer ni produit abrasif pour les casseroles.
3. Ne lavez pas la plaque directement sous le robinet ni ne la plongez dans l'eau.
4. Ne posez jamais un ustensile dont le dessous est sale sur la plaque de cuisson pour ne pas la salir.


### AVERTISSEMENT :

1. La plaque de cuisson devient très chaude pendant son fonctionnement. N'approchez pas vos mains de trop.
2. Cet appareil n'a pas été conçu pour servir à chauffer une chambre.
3. Faites très attention si vous devez brancher un appareil électrique à proximité de votre plaque de cuisson. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne vienne jamais en contact avec la surface chaude.
4. N'utilisez aucun agent nettoyant caustique ou abrasif ! Vous risquez d'endommager la surface de votre plaque de cuisson.

### DONNEES TECHNIQUES :

FA-5096-3 : 220-240V • 50/60Hz • 2000W

### Mise au rebut appropriée de l'appareil

 Cette marque indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires, dans toute l'UE. Pour éviter toute détérioration possible à l'environnement ou à la santé due à l'élimination non contrôlée d'ordures, recyclez-le de manière responsable pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour jeter le produit usé, utiliser les systèmes de collection prévus pour cela ou contacter le revendeur. Le revendeur peut reprendre le produit pour être recyclé et contribuer à la protection de l'environnement.



**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

La seguridad de los aparatos eléctricos de FIRST Austria cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y los demás usuarios deben cumplir con los siguientes:

- Rogamos lea estas instrucciones detenidamente antes de usar el aparato por primera vez y guárdelas como referencia futura.
- Conecte únicamente el aparato a una alimentación de corriente alterna con el voltaje especificado tal y como se especifica en la placa identificativa (toma de tierra).
- Para utilizarlo, coloque el aparato sobre una superficie limpia, plana y resistente al calor. La distancia a la pared debe ser de al menos 5cm. La zona por encima del aparato debe permitir una circulación del aire sin obstrucciones. No coloque nunca el aparato o el cable de alimentación sobre superficies calientes. Tampoco se debe colocar ni poner en funcionamiento el aparato cerca de llamas de gas vivas.
- Asegúrese que no hay contacto entre el cable de alimentación y las piezas calientes del aparato.
- El aparato se calienta durante su funcionamiento. Por lo tanto, tenga cuidado en no tocar las partes que se calientan.
- Las grasas y aceites sobrecalentados pueden encenderse. Por lo tanto, las comidas preparadas con grasas y aceites (por ejemplo, patatas fritas) deben prepararse siempre bajo supervisión.
- Siempre que el aparato esté caliente – incluso cuando no está conectado a la corriente – debe permanecer bajo supervisión. Nunca debe permanecer sin supervisión. Tampoco debe transportarse con una sartén sobre el hornillo – existe el peligro de quemarse. Deje que el aparato se enfríe totalmente antes de limpiarlo y guardarlo.
- Se debe tirar del enchufe: después de su uso, antes de limpiarlo y en el caso de que no funcione debidamente.
- Nunca sumerja el aparato en agua. Asimismo proteja el cable frente a la humedad.
- Los niños no se dan cuenta de los peligros que pueden surgir cuando se trabaja con aparatos eléctricos. Por lo tanto, solo se debe permitir que los niños usen aparatos eléctricos bajo supervisión. Se debe tener un cuidado especial en presencia de los niños.
- No tire del cable principal para desconectar el aparato de la corriente eléctrica.
- En caso de que el aparato o el cable de alimentación muestren signos visibles de daños, deben ser examinados por personal formado o por el servicio de atención al cliente como el equipo especial que es y que requiere en este caso.
- No asumimos ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse en caso de que el aparato se emplee para otra finalidad que la originalmente prevista o en caso de que se use de forma indebida.
- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimientos o experiencia, a menos que hayan recibido supervisión o formación en lo referente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Debería supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato.

**SÓLO PARA USO DOMÉSTICO Y PARA EL INTERIOR DEL HOGAR****IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES:** (Figura A)

- |                          |                            |                          |
|--------------------------|----------------------------|--------------------------|
| 1. Zona de calentamiento | 4. Botón principal         | 7. Cable de alimentación |
| 2. Función               | 5. ON/OFF                  |                          |
| 3. Pantalla              | 6. Interruptor de potencia |                          |

**ENCENDIDO:**

1. Enchufe el conector de alimentación en la toma.
2. Encienda el interruptor situado al lado derecho del horno de infrarrojos (Véase imagen 1)
3. Encienda el "Interruptor On/Off". El producto empezará a funcionar.

**FUNCIÓN:**

Con el botón Función/Menú puede cambiar entre Configuración de potencia, Temporizador y Temperatura.

**1. CONFIGURACIÓN DE POTENCIA:**

Toque el botón función. Si la pantalla muestra P1, se encuentra en el menú de configuración de potencia. El nivel de potencia puede ajustarse girando el "Botón principal" de P1 a P12, con un total de 12 niveles.

**2. FIJAR LA TEMPERATURA:**

Si se encuentra en el modo de configuración de temperatura aparece en la pantalla, por ejemplo, 630°C. Girar el "Botón principal" a la izquierda disminuirá la temperatura; girarlo a la derecha la aumentará. La temperatura ajustable varía de 50°C a 630°C.

**3. TEMPORIZADOR:**

Puede fijar el temporizador para cocinar con "configuración de potencia" o cocinar con "configuración de temperatura".

Toque el botón función. Si las lámparas de configuración de potencia y del temporizador se encienden, puede fijar el temporizador para la configuración de potencia. Al tocar el botón de función tras estar en modo de temperatura, las lámparas de temperatura y temporizador se encienden; ahora puede fijar el temporizador para cocinar con temperatura controlada.

La configuración del temporizador varía de 1 minuto a 120 minutos. Puede ajustarlo girando el "Botón principal".

**Atención:** el aparato se apagará automáticamente si no se usa durante dos horas.

No apague de forma instantánea el interruptor de alimentación situado en el lateral derecho tras cocinar. Pulse en su lugar el botón ON/OFF para modo en espera. En modo en espera, el refrigerador continuará trabajando durante un breve periodo de tiempo para bajar más rápido la temperatura.

**MANTENIMIENTO:**

1. Por favor, desenchufe antes de limpiar el aparato.
2. Limpie la superficie de vidrio cerámico con un paño húmedo y con un poco de limpiador neutro para vitrocerámica, entonces frote en seco con un paño limpio. No deben quedar restos del limpiador sobre la superficie. No use estropajos gruesos ni limpiadores abrasivos para sartenes.
3. No limpie directamente con agua ni sumerja dentro de la misma para limpiar.
4. Compruebe que la base de la olla deberá estar limpia para evitar que se ensucie la hornilla de cerámica.


**ADVERTENCIA:**

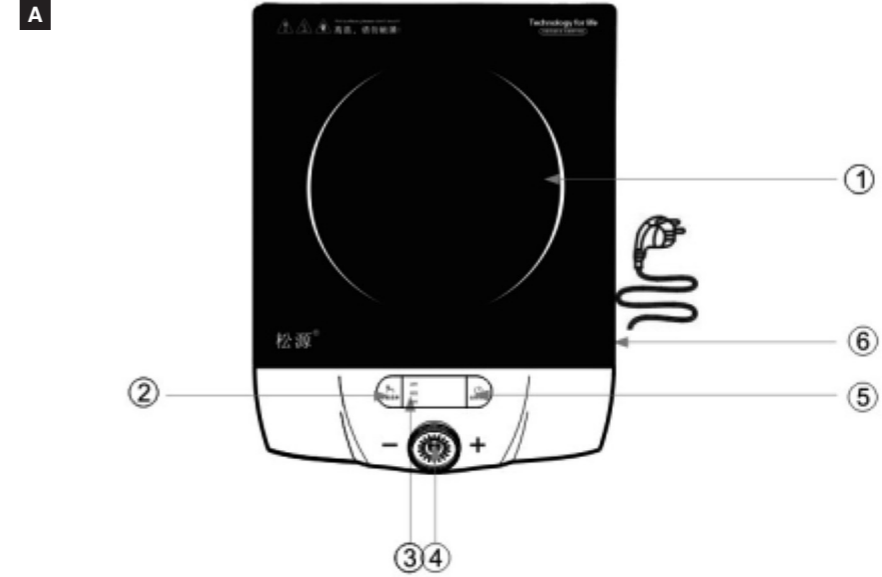
1. La zona de cocción se calentará cuando cocina, manténgase siempre alejado del aparato.
2. No utilice el aparato para calentar la habitación.
3. Tenga cuidado cuando enchufa el aparato eléctrico cerca de la hornilla. Los cables de conexión no deben entrar en contacto con la superficie caliente.
4. ¡No utilice limpiadores cáusticos ni abrasivos! La superficie podría dañarse.

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:**

FA-5096-3 : 220-240V • 50/60Hz • 2000W

**Eliminación correcta de este producto**

 Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros productos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana procedentes de una eliminación descontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover una reutilización responsable de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, rogamos use los sistemas de recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Puede llevar este producto para su reciclaje medioambiental seguro.



### 1. ضبط القدرة:

قم بلمس زر الوظيفة. إذا ظهر P1 على الشاشة؛ فهذا يعني أنك في قائمة ضبط القدرة. يمكن ضبط مستوى القدرة: وذلك عن طريق لف الزر الرئيسي من الوضع P1 إلى P12، 12 مستوى كلي.

### 2. ضبط درجة الحرارة:

إذا كنت في نمط ضبط درجة الحرارة، فإنه يظهر على الشاشة 630°C على سبيل المثال. لف الزر الرئيسي إلى اليسار سوف يخفض درجة الحرارة؛ ولفه إلى اليمين سوف يزيد درجة الحرارة. تتراوح درجة الحرارة القابلة للضبط بين 50 درجة مئوية & 630 درجة مئوية.

### 3. المؤقت:

يمكنك المؤقت للطهي باستخدام زر ضبط القدرة؛ أو الطهي باستخدام زر ضبط درجة الحرارة. قم بلمس زر الوظيفة. إذا إضاء مصباح ضبط القدرة والمؤقت؛ يمكنك ضبط المؤقت للطهي عن طريق ضبط القدرة. قم بلمس زر الوظيفة وهو في نمط الحرارة؛ سوف يضيء مصباح درجة الحرارة والمؤقت، يمكنك الآن ضبط المؤقت للطهي عن طريق التحكم في درجة الحرارة.

يتراوح نطاق ضبط المؤقت من 1-120 دقيقة. يمكنك ضبط هذا النطاق عن طريق لف الزر الرئيسي.

تنبيه: سوف يتم إيقاف تشغيل الجهاز بشكل أوتوماتيكي، وذلك إذا لم يُستخدَم الجهاز لمدة ساعتين.

لاتضع مفتاح القدرة على وضع الإيقاف على الجانب الأيمن بعد الطهي مباشرة.

وبدلاً من ذلك، ضغ زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF على وضع الاستعداد Standby.

سوف يستمر المبرد، والجهاز في وضع الاستعداد، في العمل لفترة قصيرة؛ وذلك تخفيض درجة الحرارة بشكل أسرع.

### الصيانة:

1. يرجى فصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي؛ وذلك قبل تنظيف الجهاز.

2. امسح سطح السيراميك الزجاجي للجهاز بقطعة من القماش المبلل، وقليل من المنظف المتعادل، ثم جففه باستخدام قطعة من القماش النظيف. لا يجب ترك بقايا المنظف على سطح الجهاز. لا تستخدم مساحيق التنظيف الخشنة، أو منظفات الأواني الكاشطة.

3. يرجى عدم غسل الجهاز بالماء بشكل مباشر؛ كما يرجى عدم غمره في الماء بغرض تنظيفه.

4. يرجى التأكد من نظافة قاع الإناء؛ وذلك لتجنب اتساخ سطح الطهي المصنوع من السيراميك الزجاجي.

### تحذير:

1. تجنب ملامسة الجهاز أثناء التشغيل؛ حيث أنه يكون ساخناً.

2. لا تستخدم الجهاز لتدفئة الغرفة.

3. احترس عند توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي، بالقرب من الأسطح الساخنة. يجب عدم ملامسة أطراف التوصيل للسطح الساخن.

4. لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو الكاوية! حيث من الممكن أن يتسبب ذلك في تلف سطح الجهاز.

### المواصفات التقنية:

FA-5096: 240-220 فولت، 60/50 هرتز، 2000 وات

تشير هذه المعلومات أن هذا المنتج لا يجب أن يتم التخلص منه مع مخلفات الأسرة الأخرى في دول الاتحاد الأوروبي. لمنع الأضرار الممكنة على البيئة أو صحة الإنسان من التخلص غير المراقب من النفايات قم بإعادة تدوير المخلفات لتعزيز الاستخدام المستدام للموارد. لإعادة جهازك المستخدم يرجى استخدام أنظمة إعادة والتجميع أو اتصل بموزع التجهئة الذي اشتريته منه الجهاز. فبإمكانه الاهتمام بالمنتج وإعادة تدويره بشكل آمن على البيئة.

### تعليمات هامة للسلامة

سلامة الأجهزة الكهربائية من فيرست أوستريا المتوافقة مع التوجيهات الفنية المعترف بها والقواعد القانونية للسلامة. ومع ذلك؛ فينبغي عليك وعلى المستخدمين الآخرين مراعاة مايلي:

- رجاء قراءة هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز للمرة الأولى، مع الاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.
- صل الجهاز إلى مصدر للتيار الكهربائي المتغير ذو جهد كهربائي متوافق مع الجهد الكهربائي المبين على لوحة اسم الجهاز (مخرج مؤرض للتيار الكهربائي).
- للاستخدام، ضع الجهاز على سطح مستو ونظيف ومقاوم للحرارة. يجب ألا تقل المسافة بين الجهاز والحائط عن 5 سم على الأقل. يجب ترك المنطقة أعلى الجهاز خالية؛ وذلك للسماح بدورة هوائية بدون عوائق. لاتضع الجهاز أو كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي على أسطح ساخنة أبداً. كما لا يجب أيضاً وضع الجهاز أو تشغيله بجوار لهب الغاز المكشوف.
- تأكد من عدم وجود تلامس بين كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي، وبين الاجزاء الساخنة من الجهاز.
- يصبح الجهاز ساخناً أثناء التشغيل؛ ومن ثم، ينبغي الاحتراس من لمس أي من الأجزاء الساخنة.
- من الممكن أن تشتعل الدهون والزيوت المسخنة لدرجة عالية؛ ومن ثم؛ يجب أن يكون إعداد الأتعة التي تستخدم الزيوت أو الدهون (البطاطس المقلية) تحت الملاحظة الدائمة.
- يجب أن تتم ملاحظة الجهاز طالما كان ساخناً، حتى وإن لم يكن موصلاً بمصدر التيار الكهربائي. حتى إن كان تحت الملاحظة؛ فلا ينبغي نقل موقد الطهي مع وجود وعاء على القرص الساخن - حيث يمكن أن يتعرض الشخص لخطر الحرق. اترك الجهاز ليبرد تماماً؛ وذلك قبل تنظيفه وتخزينه.
- يجب أن يتم فصل القابس (الفيشة): بعد الاستخدام، وقبل التنظيف وفي حالة الأداء السيء للجهاز.
- لاتغمر الجهاز في الماء أبداً. كما يجب أيضاً حماية كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي من الرطوبة.
- لا يدرك الأطفال المخاطر التي قد تنجم عن تعاملهم مع الأجهزة الكهربائية؛ ومن ثم فإنه ينبغي السماح للأطفال باستخدام الأجهزة الكهربائية تحت الإشراف فقط؛ كما ينبغي توفير عناية خاصة في حالة وجود الأطفال.
- لاتجذب كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي، بغرض فصل الجهاز من مصدر التيار الرئيسي.
- إذا ظهرت أية علامات مرئية لتلف الجهاز، أو تلف كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي؛ فيجب فحصهما بواسطة شخص مدرب، أو بواسطة مركز خدمة العملاء، حيث يتطلب الأمر استخدام أجهزة خاصة في مثل هذه الحالة.
- نحن لانتحمل أية مسؤولية عن أية تلفيات قد تنتج عن استخدام الجهاز لأغراض غير تلك الأغراض المخصص لها في الأصل، أو في حالة استخدام الجهاز بطريقة غير صحيحة.
- هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قِبل أشخاص من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قلبي الخبرة والمعرفة، ذلك ما لم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسئول عن سلامة هؤلاء الأشخاص.
- يجب ملاحظة الأطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.

للاستخدام المنزلي والأماكن المغلقة فقط.

### تمييز الأجزاء (شكل A):

- |                  |                            |                               |
|------------------|----------------------------|-------------------------------|
| 1. منطقة التسخين | 4. الزر الرئيسي            | 7. كبل توصيل التيار الكهربائي |
| 2. الوظيفة       | 5. تشغيل/إيقاف             |                               |
| 3. الشاشة        | 6. مفتاح القدرة الكهربائية |                               |

### توصيل التيار الكهربائي:

1. أدخل القابس (الفيشة) في مقبس (بريزة) مصدر التيار الكهربائي.
2. قم بتشغيل الزر الموجود بالجانب الأيمن من جهاز الطهي بالأشعة تحت الحمراء.
3. قم بتشغيل زر التشغيل/الإيقاف. سوف يبدأ الجهاز في العمل.

### الوظيفة:

يمكنك التغيير بين وظيفة ضبط القدرة، والمؤقت، ودرجة الحرارة؛ وذلك من خلال استخدام زر الوظيفة/القائمة.